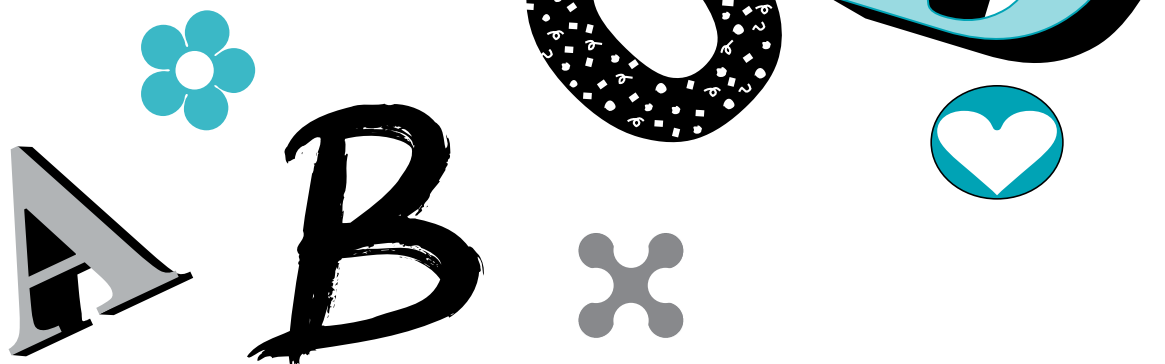


# TEACHER MATERIALS – LAUSD

## Foro abierto para la lectura

*Los Angeles Unified School District*



Evaluación de la unidad  
después de 6 a 8 semanas  
para los distritos  
que usan  
*Foro abierto  
para la lectura*



## NIVEL 5

# Unidades 1-5

# 6-8 Week Skills Assessments (*Foro abierto*) for Los Angeles Unified School District

## **DESIGN**

Skills Assessments are designed to help classroom teachers and grade-level teams determine how effective their delivery of instruction is meeting expected student learning goals in relation to concepts and skills taught in *Foro abierto para la lectura*.

---

## **PURPOSE**

The purpose of the Skills Assessments is to help guide and plan instruction for the next unit. Subtests are based upon the content addressed in each unit and California's English-language arts content standards. Due to the limited number of test items, skills, and concepts addressed in each unit, Skills Assessments are not to be used as an indicator of individual student achievement. They are tools to help educators focus on the percentage of students meeting criteria for each subtest. If teachers find over the course of at least two testing periods there is still a group of struggling students, it is advisable to utilize diagnostic testing to understand specific needs.

---

## **USE**

The Skills Assessments assist in determining if the class is meeting grade-level expectations for the concepts and skills taught in *Foro abierto para la lectura*. If students are weak in a particular area, the teacher should look ahead to the next unit and plan for additional instruction or student practice using the materials provided by the program. Grade-level meetings may help teachers determine which skills and concepts need to be reinforced. It is advisable that teachers work together to plan the use of *Foro abierto* materials for small group instruction or go beyond the core instructional time to address specific needs.

---

***The Skills Assessments are not developed, reviewed, or published by Open Court/SRA McGraw-Hill. Subtest scores should be used for planning instruction and identifying skill areas to enhance learning.***

**Fifth Edition**

**© 2008 Reading Lions Center and Los Angeles Unified School District**

# Sobrevista de las evaluaciones - Nivel 5 2008 - 2009

## for Los Angeles Unified School District - *Foro abierto para la lectura*

UNIDAD	1	2	3	4	5
<b>NIVEL 5</b>	Fluidez Comprensión Destrezas de lenguaje Ortografía Vocabulario Escritura	Fluidez Comprensión Destrezas de lenguaje Ortografía Vocabulario Escritura	Fluidez Comprensión Destrezas de lenguaje Ortografía Vocabulario Escritura	Fluidez Comprensión Destrezas de lenguaje Ortografía Vocabulario Escritura	Fluidez Comprensión Destrezas de lenguaje Ortografía Vocabulario Escritura

NIVEL 5	Percentile	Unidad 1 PCPM <sup>2</sup>	Unidad 2 PCPM	Unidad 3 PCPM	Unidad 4 PCPM	Unidad 5 PCPM
<b>Normas de la lectura oral<sup>1</sup></b>	25th	85	92	99	103	106
	<b>50th</b>	<b>110</b>	<b>119</b>	<b>127</b>	<b>131</b>	<b>135</b>
	75th	139	148	156	160	164

1 Extrapolated values used by the Reading Lions Center (2006).

2 PCPM = Palabras correctas por minuto (based on 2005 Norms of Hasbrouck and Tindal).

### Unidades de Instrucción - Nivel 5

Unidad 1	Unidad 4
Unidad 2	Unidad 5
Unidad 3	

### Materials

Each classroom set of materials includes:

- Teacher Materials Booklet
- Student Test Booklets
- Fluency Test Cards
- Skills Assessment Report Forms (blackline masters)

Note: Electronic reporting systems are advisable.

### General Procedures

Students are assessed at the end of each instructional unit listed above. The results for each student should be recorded on the Skills Assessment Report form (or through an electronic reporting system) and submitted to the site administrator. Most of the assessments are administered in whole group sessions. The directions and answer keys are provided in the Teacher Materials booklet.

### Follow-Up and Support by School Principal

The Skills Assessment Report form (blackline master) is an evaluation tool for the classroom teacher, the site administrator, and the reading coach. The teacher is asked to note which students have not reached criterion. The teacher is expected to develop a plan of action to help improve student learning, especially for those students identified as needing intensive intervention (scoring 40% or lower).

A copy of the report form, if non-electronic, should be placed in an agreed-upon school file, by an agreed-upon date, for review by the principal. After the principal reviews the students' progress and support needs, the following actions are suggested:

1. Provide written and/or verbal feedback to the teacher on student progress and provide resources and support as needed (e.g. extended time and coaching assistance).
2. Schedule follow-up meetings with the teacher, coach, and/or whole staff as needed.

Evaluación de la unidad después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
*Foro abierto para la lectura*

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 5 - UNIDAD 1**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Cuando yo diga ‘Lee’, empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”*

**Scoring:** To be at grade level the student must read at least 110 PCPM (palabras correctos por minuto) at the end of Unit 1.

25th Percentile - 85 PCPM

50th Percentile - 110 PCPM

75th Percentile - 139 PCPM

**COMPREHENSION (*Comprensión*)** [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. D                      3. B                      5. C                      7. C                      9. C  
          2. B                      4. C                      6. A                      8. D                      10. A

**CHECKING SKILLS (*Destrezas de lenguaje*)** [Recommended Time: 20 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the directions and answer the questions.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers. Please note that the student must correctly answer ALL parts of the question to receive credit.

**Key:** 1. El, mí                      2. Ustedes, les                      3. Ella, le  
          4. B                              5. A                              6. C  
          7. Marisol escondió el libro debajo de su almohada.  
          8. Juan y su madrastra entraron juntos al edificio.  
          9. verbo de estado                      10. verbo de acción

**SPELLING (*Ortografía*)** [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

**Student Directions:** Lee todas las oraciones. Rellena el círculo al lado de la oración que tenga una falta de ortografía. Si ninguna tiene falta de ortografía, rellena el círculo que dice “Todas son correctas.”

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. C                      3. A                      5. C                      7. C                      9. B  
           2. D                      4. B                      6. A                      8. C                      10. B

**VOCABULARY (*Vocabulario*)** [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

**Student Directions:**

**Part 1: Antonyms (*Antónimos*)** Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo opuesto** de la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

**Part 2: Multiple Meanings (*Palabras con significados múltiples*)** Lee la oración. Lee y contesta la pregunta: *¿En cuál oración tiene la palabra subrayada el mismo sentido que en la oración anterior?* Luego rellena el círculo junto a la respuesta que has escogido.

**Part 3: Context Meaning (*Claves de contexto*)** Lee la oración. Usando el contexto, escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

**Part 4: Synonyms (*Sinónimos*)** Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego, rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. C                      3. B                      5. C                      7. D                      9. D  
           2. D                      4. D                      6. B                      8. A                      10. B

**WRITING (*Escritura*)**

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

**Evaluación de la unidad después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
*Foro abierto para la lectura***

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 5 - UNIDAD 2**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Cuando yo diga ‘Lee’, empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”*

**Scoring:** To be at grade level the student must read at least 119 PCPM (palabras correctos por minuto) at the end of Unit 2.

25th Percentile - 92 PCPM

50th Percentile - 119 PCPM

75th Percentile - 148 PCPM

**COMPREHENSION (*Comprensión*)** [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. D                      3. A                      5. B                      7. B                      9. C  
2. C                      4. C                      6. D                      8. A                      10. B

**CHECKING SKILLS (*Destrezas de lenguaje*)** [Recommended Time: 20 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the directions and answer the questions.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers. Please note that the student must correctly answer ALL parts of the question to receive credit.

**Key:** 1. C                      2. D  
3. Las observaciones astronómicas de los griegos y árabes han sido investigadas en el informador y en los científicos.  
4. En el siglo dieciocho, John Goodricke, un astrónomo inglés, estudiaba una estrella variable en la constelación Cefeus.  
5. A nuestra clase le gustaría visitar un sitio importante de la guerra civil en Richmond, Virginia.  
6. Dr. Verónica Gómez      7. 1433 Avenida Revolución      8. Guadalajara, México 07901  
9. C                      10. B/D (both are correct)

**SPELLING (*Ortografía*)** [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

**Student Directions:** Lee todas las oraciones. Rellena el círculo al lado de la oración que tenga una falta de ortografía. Si ninguna tiene falta de ortografía, rellena el círculo que dice “Todas son correctas”.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. D                      3. C                      5. B                      7. C                      9. B  
           2. A                      4. A                      6. B                      8. A                      10. A

**VOCABULARY (*Vocabulario*)** [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

**Student Directions:**

**Part 1: Antonyms (*Antónimos*)** Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo opuesto** de la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

**Part 2: Multiple Meanings (*Palabras con significados múltiples*)** Lee la oración. Lee y contesta la pregunta: *¿En cuál oración tiene la palabra subrayada el mismo sentido que en la oración anterior?* Luego rellena el círculo junto a la respuesta que has escogido.

**Part 3: Context Meaning (*Claves de contexto*)** Lee la oración. Usando el contexto, escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

**Part 4: Synonyms (*Sinónimos*)** Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego, rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. C                      3. B                      5. B                      7. A                      9. D  
           2. D                      4. C                      6. C                      8. B                      10. A

**WRITING (*Escritura*)**

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

Evaluación de la unidad después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
*Foro abierto para la lectura*

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 5 - UNIDAD 3**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Cuando yo diga ‘Lee’, empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”*

**Scoring:** To be at grade level the student must read at least 127 PCPM (palabras correctos por minuto) at the end of Unit 3.

25th Percentile - 99 PCPM

50th Percentile - 127 PCPM

75th Percentile - 156 PCPM

**COMPREHENSION (*Comprensión*)** [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. C                      3. A                      5. A                      7. B                      9. D  
2. B                      4. D                      6. A                      8. C                      10. A

**CHECKING SKILLS (*Destrezas de lenguaje*)** [Recommended Time: 20 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the directions and answer the questions.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers. Please note that the student must correctly answer ALL parts of the question to receive credit.

**Key:**

1. Las      venenosas      los      peligrosos      la
2. Las      profundas      cincuenta      una
3. siempre      alegremente      4. habitualmente
5. Debajo de los departamentos      en su camita
6. del pasado      con nuestras familias      7. y      8. suya
9. Aquél      10. pero



**SPELLING (*Ortografía*)** [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

**Student Directions:** Lee todas las oraciones. Rellena el círculo al lado de la oración que tenga una falta de ortografía. Si ninguna tiene falta de ortografía, rellena el círculo que dice “Todas son correctas”.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. A                      3. A                      5. D                      7. C                      9. D  
           2. B                      4. B                      6. C                      8. B                      10. B

**VOCABULARY (*Vocabulario*)** [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

**Student Directions:**

**Part 1: Antonyms (*Antónimos*)** Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo opuesto** de la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

**Part 2: Multiple Meanings (*Palabras con significados múltiples*)** Lee la oración. Lee y contesta la pregunta: *¿En cuál oración tiene la palabra subrayada el mismo sentido que en la oración anterior?* Luego rellena el círculo junto a la respuesta que has escogido.

**Part 3: Context Meaning (*Claves de contexto*)** Lee la oración. Usando el contexto, escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

**Part 4: Synonyms (*Sinónimos*)** Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego, rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. B                      3. D                      5. C                      7. C                      9. D  
           2. C                      4. B                      6. A                      8. B                      10. A

**WRITING (*Escritura*)**

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

Evaluación de la unidad después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
*Foro abierto para la lectura*

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 5 - UNIDAD 4**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Cuando yo diga ‘Lee’, empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”*

**Scoring:** To be at grade level the student must read at least 131 PCPM (palabras correctos por minuto) at the end of Unit 4.

25th Percentile - 103 PCPM

50th Percentile - 131 PCPM

75th Percentile - 160 PCPM

**COMPREHENSION (*Comprensión*)** [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. B                      3. D                      5. D                      7. A                      9. B  
2. A                      4. A                      6. C                      8. D                      10. D

**CHECKING SKILLS (*Destrezas de lenguaje*)** [Recommended Time: 20 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the directions and answer the questions.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers. Please note that the student must correctly answer ALL parts of the question to receive credit.

**Key:** 1. simple                      2. compleja                      3. compuesta  
4. abertura                      5. sólo                      6. ciento                      7. tuvo  
8. más grande que                      9. la más deliciosa                      10. tan bella como

**SPELLING (*Ortografía*)** [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

**Student Directions:** Lee todas las oraciones. Rellena el círculo al lado de la oración que tenga una falta de ortografía. Si ninguna tiene falta de ortografía, rellena el círculo que dice “Todas son correctas”.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. B                    3. B                    5. C                    7. B                    9. B  
           2. C                    4. D                    6. D                    8. A                    10. D

**VOCABULARY (*Vocabulario*)** [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

**Student Directions:**

**Part 1: Antonyms (*Antónimos*)** Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo opuesto** de la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

**Part 2: Multiple Meanings (*Palabras con significados múltiples*)** Lee la oración. Lee y contesta la pregunta: *¿En cuál oración tiene la palabra subrayada el mismo sentido que en la oración anterior?* Luego rellena el círculo junto a la respuesta que has escogido.

**Part 3: Context Meaning (*Claves de contexto*)** Lee la oración. Usando el contexto, escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

**Part 4: Synonyms (*Sinónimos*)** Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego, rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. C                    3. A                    5. D                    7. D                    9. D  
           2. B                    4. D                    6. B                    8. A                    10. C

**WRITING (*Escritura*)**

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

Evaluación de la unidad después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
*Foro abierto para la lectura*

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 5 - UNIDAD 5**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Cuando yo diga ‘Lee’, empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”*

**Scoring:** To be at grade level the student must read at least 135 PCPM (palabras correctos por minuto) at the end of Unit 5.

25th Percentile - 106 PCPM

50th Percentile - 135 PCPM

75th Percentile - 164 PCPM

**COMPREHENSION (*Comprensión*)** [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. D                      3. A                      5. B                      7. D                      9. D  
2. A                      4. A                      6. A                      8. B                      10. C

**CHECKING SKILLS (*Destrezas de lenguaje*)** [Recommended Time: 20 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the directions and answer the questions.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers. Please note that the student must correctly answer ALL parts of the question to receive credit.

**Key:** 1. ambos                      2. predicado                      3. sujeto  
4. Navegando en el bote grande por el río Missouri, Lewis y Clark comenzaron su viaje lentamente hacia el oeste.  
5. Para las tribus de las Grandes Praderas de Norteamérica, el búfalo les proveía alimentos, mocasines y herramientas.  
6. 804 Calle Florentín                      7. Los Angeles, California 90210  
8. Wong Ming-Chung y su tío, un minero muy sabio, trabajaban en unas concesiones abandonadas.  
9. Para que Arliss no no perdiera su osito, su mamá se lo puso en la mochila.  
10. Bill Pickett, un vaquero de Texas, desempeño su truco, el “mordisco del bulldog,” por todo el mundo en los espectáculos viajantes del “oeste salvaje”.

**SPELLING (*Ortografía*)** [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

**Student Directions:** Lee todas las oraciones. Rellena el círculo al lado de la oración que tenga una falta de ortografía. Si ninguna tiene falta de ortografía, rellena el círculo que dice “Todas son correctas”.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. B                      3. A                      5. A                      7. A                      9. B  
           2. C                      4. D                      6. B                      8. D                      10. C

**VOCABULARY (*Vocabulario*)** [Recommended Time: 20-30 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the directions and choose the correct answer.

**Student Directions:**

**Part 1: Antonyms (*Antónimos*)** Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo opuesto** de la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

**Part 2: Multiple Meanings (*Palabras con significados múltiples*)** Lee la oración. Lee y contesta la pregunta: *¿En cuál oración tiene la palabra subrayada el mismo sentido que en la oración anterior?* Luego rellena el círculo junto a la respuesta que has escogido.

**Part 3: Context Meaning (*Claves de contexto*)** Lee la oración. Usando el contexto, escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

**Part 4: Synonyms (*Sinónimos*)** Lee la oración. Escoge la palabra que signifique **lo mismo**, o **casi lo mismo**, que la palabra subrayada. Luego, rellena el círculo junto a la palabra que has escogido.

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. A                      3. A                      5. D                      7. B                      9. D  
           2. B                      4. C                      6. A                      8. C                      10. D

**WRITING (*Escritura*)**

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.



# General Directions for One-Minute Administration of Reading Passages for the Oral Fluency Subtest

- *This test is administered individually.*
- *Passages are to be administered consecutively during one uninterrupted session.*
- *The purpose of this test is to measure reading rate (automaticity) and accuracy.*
- *For this assessment to be reliable, it must be based on a “cold” reading.*
- *Choose a quiet location in the classroom to administer the test where other students cannot hear the story being read.*
- *Do NOT have students rehearse or browse the stories before they are administered.*
- *Do NOT have students practice reading individual words that may be problematic before the test is administered.*

## **MATERIALS:**

1. Students’ (cardstock) copies of Passage #1 and Passage #2
2. Examiner’s (numbered) copies of Passage #1 and Passage #2
3. Stopwatch - *optional*
4. Tape recorder - *optional* (Tape recorders facilitate error analysis.)

## **DIRECTIONS FOR PASSAGES #1 AND #2:**

1. Place the cardstock copy in front of the student.
2. Place the numbered copy in front of you. Shield it so the student cannot see what you record.
3. Say these specific directions to the student for Passage #1:

*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.**”*

4. Say “Empieza” and start your stopwatch when the student says the first word. If the student fails to say the first word of the passage after 3 seconds, say the word, mark it as incorrect, then start your stopwatch.
5. Follow along on your copy. Put a slash (/) through words read incorrectly.
6. If a student stops or struggles with a word for 3 seconds, say the word and mark it as incorrect.
7. At the end of 1 minute, place a bracket (]) after the last word and say, “Para.”
8. Repeat for Passage #2, following the directions in steps 3-7.

## **SCORING PROCEDURE:**

**Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals (Each reversal is counted as one error.).**  
**Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.**

Add the total number of words read, subtract the errors, and write the number of words the student read correctly in the box in the bottom right-hand corner of the page. On the Skills Assessment Report, enter scores (PCPM) for both Passage #1 and Passage #2. Then take the average of the two scores and enter the “averaged” score. When all students have completed the fluency assessment, record classroom totals in the boxes provided (# of students tested, # of students at/above 50th percentile for PCPM, and % of students at/above 50th percentile for PCPM).

**Pasaje #1**

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee”, empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.***

En el patio de la escuela ocho de los nogales se veían enfermos. Estaban marchitos y pronto podrían morir. Era necesario descubrir un remedio de inmediato. La comunidad de la escuela estaba perpleja. Por lo tanto, el club botánico se encargó del dilema. Este grupo desorganizado sintió una extrema presión. El club creó una competencia para determinar cómo salvar la vegetación preciosa de la escuela. El mayor temor de los estudiantes era que nadie descubriera cómo resucitar las plantas.

Al enterarse de la competencia, Rigo y Juan formaron un equipo de dos. El fin de semana siguiente, Juan fue a un pueblo vecino a buscar un fertilizante especial para las plantas.

Ese lunes por la mañana, la tensión en la cara de Rigo era aparente mientras se paseaba frente a la escuela esperando la llegada de Juan. Miraba la calle con nerviosa anticipación. De pronto vio que un autobús disminuía la velocidad y se estacionaba frente a la escuela. Cuando vio a su amigo bajarse del autobús, Rigo tuvo la esperanza de que se hubiera encontrado la solución. Vio que Juan tenía una botella de pelotillas en la mano. Juan saludó con la mano y gritó:

— ¡Nuestras plantas están a salvo!

Los jóvenes científicos del futuro ganaron la competencia. El proyecto del club tuvo éxito, aunque se necesitaría continuar la investigación para descubrir un remedio permanente para las plantas enfermas.

10  
17  
24  
32  
41  
48  
56  
64  
73  
79  
87  
96  
105  
111  
121  
130  
139  
147  
155  
166  
175  
183  
193  
196  
201  
208  
216  
222  
229  
230

Evaluating Codes for Oral Reading		
sky	(/)	word read incorrectly
blue	sky (^)	inserted word
	(□)	after the last word read

**Comments:**

Evaluación de la fluidez		
Palabras por minuto:		_____
Errores:	—	_____
Palabras correctas por minuto (PCPM):		_____
Calificación aprobatoria	=	110

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.



## Pasaje #2

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee”, empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.***

Los atletas se acercan a la línea de la Maratón de Boston. El sol se asoma sobre el horizonte. El viento sopla hacia Pedro y se desvía al oeste, cruzando el río hacia el pueblo. La escena causa mucha emoción. Mientras aumenta la tensión, los corredores entrecierran los ojos y flexionan los músculos. Nadie habla mientras se ponen en posición. Centenares de personas participan cada año, cada uno con su propia razón para estar allí.

Es el primer día de Pedro como periodista deportivo. Cuando el editor asignó los trabajos del día, le dijo a Pedro que cubriera la competencia de principio a fin. Pedro sabe que su primer trabajo puede determinar su éxito como escritor. Comienza a sudar frío. Su primer artículo tiene que ser interesante y bien escrito. Quitándose los guantes de lana, siente que le arden los dedos con el frío de la mañana. Nervioso, comienza a tronarse los nudillos.

Mientras Pedro saca su lápiz y escribe unas notas preliminares, una pistola señala el comienzo de la carrera de veintiséis millas. ¿Debería enfocarse en los primeros corredores? ¿Quién alcanzará la meta primero? Algunos no llegarán hasta la tarde. Otros no terminarán la carrera. ¿Pasará algo sensacional? A Pedro le empieza a dar pánico. Necesita encontrar el enfoque principal de su historia. Su editor quiere el artículo completo encima de su escritorio antes de las 8:00, cuando se cumpla el plazo.

11  
21  
32  
40  
46  
54  
62  
71  
75  
83  
91  
101  
110  
117  
126  
134  
146  
153  
161  
169  
177  
184  
192  
199  
208  
217  
226  
233

Evaluating Codes for Oral Reading	
sky (/)	word read incorrectly
blue sky (^)	inserted word
(□)	after the last word read

**Comments:**

Evaluación de la fluidez	
Palabras por minuto:	_____
Errores:	— _____
Palabras correctas por minuto (PCPM):	_____
Calificación aprobatoria	= <u>110</u>

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

### Pasaje #1

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.***

El Capitán Jorge, un robot de aspecto humano, tenía una nueva misión. Lo habían llamado de su planeta, San, que se ubicaba en la Galaxia Estrella. Lo habían mandado para que guardara a los agentes que regresaban a San de la Tierra. Los diplomáticos llevaban documentos secretos a su patria. Se habían enterado de que invasores crueles y hostiles vagaban por el universo. Los agentes le habían pedido a Jorge que les otorgara su protección. En poco tiempo, un convoy recogió a los agentes y los transportó de regreso a San.

La flota de naves espaciales aceleró alrededor de varias galaxias. De repente, sin aviso, la computadora de la nave principal se descompuso. El convoy quedó estancado entre dos estrellas. Urgentemente, el ingeniero de la nave arregló la computadora defectuosa.

Durante la parada, Jorge recibió un mensaje urgente. Se lo habían mandado por ondas de alta frecuencia. El comandante se alarmó. Se acercaba una armada de piratas amenazadores. Rápidamente pidió consejo a su tripulante de más confianza. Cuando llegó su asistente, Jorge le explicó la situación. Le pidió sugerencias. El asistente le ayudó a su capitán a considerar todas las opciones.

De repente brillaron unas luces. Clamaron las sirenas. Los sensores de la nave habían detectado un enorme cometa. Se dirigía con inmensa velocidad directamente al vehículo de transporte de Jorge. En seguida gritó: — ¡Giren 90 grados!

Tenía que prevenir la destrucción de su flota. Afortunadamente, las naves espaciales evitaron por muy poco la colisión inminente. Los piratas se sorprendieron y fueron destruidos.

9  
19  
29  
40  
47  
57  
67  
77  
87  
91  
99  
107  
116  
123  
130  
138  
147  
156  
163  
171  
179  
189  
191  
198  
207  
214  
221  
227  
235  
242  
250  
253

Evaluating Codes for Oral Reading	
sky (/)	word read incorrectly
blue sky (^)	inserted word
(□)	after the last word read

**Comments:**

Evaluación de la fluidez	
Palabras por minuto:	_____
Errores:	— _____
Palabras correctas por minuto (PCPM):	_____
Calificación aprobatoria	= <u>119</u>

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

**Pasaje #2**

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Las culturas antiguas observaban las estrellas y se preguntaban sobre su origen. La Osa Mayor es visible en los cielos boreales. Esta combinación de estrellas es una de las más conocidas y más fáciles de encontrar. Frecuentemente es el primer grupo de estrellas que se puede reconocer. La Osa Mayor forma uno de los grupos celestiales más grandes e incluye el famoso “El Carro” o “El Cazo”.

Antes creían que El Carro parecía una carroza. Otros pensaban que era un arado o muslo de toro. Muchas veces nombraban grupos de estrellas por dioses u otras criaturas míticas. Como carecían de conocimientos científicos, elaboraban cuentos fantásticos. Estos cuentos les ayudaban a interpretar el por qué de las imágenes brillantes que aparecían en el cielo por las noches.

Los indígenas americanos también inventaron mitos. Nombraron al Cazo la Gran Osa. El mango del Cazo era la cola de la Gran Osa, y la parte cóncava era el cuerpo de la Gran Osa. Otros indígenas creían que la constelación, conocida hoy en día por el nombre El Tazón, era un oso gigante y que las últimas estrellas del mango eran tres guerreros que lo perseguían. Durante las noches otoñales El Cazo se ve más bajo en el cielo, por eso pensaban que los guerreros habían herido al oso. Los indígenas americanos creían que la sangre oriunda de la herida del oso producía el cambio de color de los árboles. Esta leyenda explicaba por qué las hojas enrojecían en el otoño.

La Osa Mayor se observa mejor en las noches sin luna cuando las estrellas aparecen más brillantes.

7  
18  
26  
36  
45  
55  
65  
67  
75  
86  
95  
101  
107  
117  
126  
132  
143  
157  
166  
178  
188  
196  
208  
217  
226  
237  
247  
257  
264

Evaluating Codes for Oral Reading	
sky	(/) word read incorrectly
blue ^	sky (^) inserted word
	(□) after the last word read

**Comments:**

Evaluación de la fluidez	
Palabras por minuto:	_____
Errores:	— _____
Palabras correctas por minuto (PCPM):	_____
Calificación aprobatoria	= <u>119</u>

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

**Pasaje #1**

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.***

El legado de César Chávez es la mejoría de las condiciones de trabajo del trabajador agrícola. En su niñez, la familia de César Chávez no tenía otra opción que mudarse de un campo a otro. Seguían las temporadas de las cosechas. Cuando él tenía solo diez años, trabajaba en los campos. Se dio cuenta de las terribles condiciones de trabajo que soportaban los inmigrantes latinos. Veía esposos y esposas trabajando unos al lado de otras. Chávez vio las dificultades que enfrentaba su gente cada día.

Chávez asistió a más de sesenta y cinco escuelas distintas. Luego ingresó a la armada. Después de servir a su país, regresó a su trabajo en la agricultura. Observó más sufrimiento. A los trabajadores les daban azadas demasiado cortas para cultivar los campos. Cuando la gente usaba estas herramientas, se veía obligada a andar agachada todo el día. Esto les causaba dolores de espaldas severos. Muchas familias vivían juntas en pequeñas casas de un solo ambiente. Las instalaciones sanitarias eran malas. Habían pocos servicios médicos para adultos o para niños.

César Chávez se enfureció. Quería que trataran con respeto a su gente. Dejó su trabajo y empezó a organizar a los trabajadores. Después de algunos triunfos, convenció a los cosechadores de uva a que hicieran huelga. Esto resultó en un boicoteo de cinco años. La nación miraba con mucho interés. Aunque él era pacifista, hubieron conflictos hostiles con los agricultores. Sin embargo, bajo el liderazgo de Chávez, se logró un acuerdo entre los trabajadores del campo y sus patrones.

10  
19  
30  
41  
51  
61  
69  
79  
85  
94  
104  
115  
123  
133  
143  
152  
162  
169  
175  
183  
195  
203  
213  
224  
232  
241  
250  
254

**Evaluating Codes for Oral Reading**

sky (l) word read incorrectly  
 blue sky (^) inserted word  
 (□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_

Errores:                                    —    \_\_\_\_\_

Palabras correctas  
por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_

Calificación aprobatoria           =    \_\_\_\_\_ **127**

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

**Pasaje #2**

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.***

En la década del 1850, una gran cantidad de hombres de la China viajaron a este país. Buscaban una vida mejor. Los hombres buscaban cualquier tipo de trabajo. Cuando ganaran suficiente dinero, planeaban traer a sus familias.

En esta misma época, la gente en los Estados Unidos se venía hacia el oeste. Necesitaban un modo seguro y práctico de transporte para atravesar el país. El viaje de la costa del este a la costa del oeste era traicionero. Las líneas de carretas cubiertas eran lentas e incómodas. Viajar por mar alrededor de todo Sudamérica era peligroso. También sería muy trabajoso. Decidieron construir una línea de ferrocarril que atravesaría todo el país, a pesar de los problemas.

Se necesitaban muchos trabajadores. Los hombres chinos estaban desesperados por encontrar trabajo. Los inmigrantes fueron contratados de inmediato porque su trabajo manual era barato. Miles de hombres aceptaron el trabajo pesado y peligroso. Tenían que nivelar la tierra y poner los durmientes de madera y los rieles de acero. Abrían túneles con dinamita. Trabajaban en montañas heladísimas. Trabajaban en desiertos calurosos. Los trabajadores enfrentaron condiciones muy duras. Tuvieron que soportar climas severos, escasez de comida y agua, y terrenos muy peligrosos. Muchos murieron. Otros siguieron adelante. El último riel conectó las compañías ferroviarias *Union Pacific* y *Central Pacific* el 10 de mayo del 1869. Gracias a los trabajadores chinos, ahora la gente podía atravesar el continente.

10  
21  
29  
37  
48  
58  
70  
81  
90  
98  
106  
116  
122  
129  
136  
145  
155  
166  
173  
179  
186  
196  
202  
210  
222  
231  
232

**Evaluating Codes for Oral Reading**

sky (l) word read incorrectly  
 blue sky (^) inserted word  
 (□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_

Errores: \_\_\_\_\_

Palabras correctas por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_

Calificación aprobatoria = 127

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

**Pasaje #1**

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Muchos mitos y leyendas se desarrollaron sobre los héroes y heroínas que fundaron nuestra nación. Algunas de las historias más populares se tratan de Betsy Ross y George Washington.

Sabemos que Betsy Ross era costurera. Pero no podemos estar seguros de que ella diseñó la primera bandera de las trece colonias. Esta historia la contó por primera vez uno de sus nietos. Nadie sabe si la anécdota es verdadera o inventada. Lo que sí sabemos es que la historia inspiró patriotismo y amor por este país. Los colonos se reunieron orgullosos alrededor de la bandera, y celebraron la leyenda de su creación.

Existen varios mitos sobre George Washington. Supuestamente, cortó un cerezo y después le confesó a su padre lo que había hecho. ¿Sería cierto? Al contrario: un amigo de Washington inventó esta fábula. Estaba tratando de impresionar a la gente con la honestidad de Washington. Otra leyenda dice que Washington arrojó un dólar de plata de un lado al otro del río Potomac. ¿Lo hizo en realidad? La respuesta es no. Este río mide una milla de ancho, por lo tanto sería imposible. Además, las monedas de dólar de plata no existían cuando Washington vivía. Hasta el día de hoy, muchos creen que Washington usaba dientes postizos hechos de madera. Esto es gracioso porque, aunque es cierto que usó dientes falsos, la verdad es más extraña aún. Los dientes postizos de Washington fueron hechos de dientes humanos, dientes de vaca y colmillos de elefante labrados. Eran extremadamente incómodos.

7  
15  
24  
29  
36  
45  
53  
63  
73  
81  
90  
98  
102  
108  
116  
126  
133  
141  
149  
159  
169  
179  
188  
196  
205  
213  
221  
230  
237  
245  
249

Evaluating Codes for Oral Reading	
sky	(/) word read incorrectly
blue	sky (^) inserted word
	(□) after the last word read

**Comments:**

Evaluación de la fluidez	
Palabras por minuto:	_____
Errores:	— _____
Palabras correctas por minuto (PCPM):	_____
Calificación aprobatoria	= <u>131</u>

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

Pasaje #2

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

Read these specific directions to the student:

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Los colonizadores de varias razas pelearon por nuestro país durante la guerra revolucionaria. Más de cinco mil de ellos eran hijos o nietos de esclavos libres. Ellos se encontraban presentes durante la primera batalla de abril de 1775. Unos soldados de descendencia africana pelearon en cada batalla mayor. Estos hombres valientes fueron una parte vital en la batalla contra Inglaterra para ganar la libertad.

Algunos se enlistaron en la marina. Otros dieron sus servicios en el ejército. Sufrieron hambres, fríos y muertes lado a lado con sus compañeros. Docenas pelearon en el regimiento del General Washington. El primer oficial afro-americano fue Sam Middleton. Él guió a un batallón valiente durante la guerra.

James Forten tenía sólo catorce años cuando se enlistó en la marina. Después de un mes en el mar, más o menos, los británicos capturaron a la tripulación del barco. James fue prisionero por siete meses. Tuvo la oportunidad de escapar escondido en un baúl de un oficial del ejército de los patriotas. Este oficial iba a ser intercambiado por un prisionero británico. James permitió que el joven tomara su lugar. Finalmente, James fue dejado en libertad cuando fue parte de un intercambio de rehenes.

Hoy en día, los registros militares revelan los nombres de muchos esclavos libres que pelearon en esta guerra. En verdad, ellos eran parte del “espíritu de 1776.”

7  
14  
25  
32  
41  
47  
54  
63  
64  
72  
80  
89  
96  
103  
112  
119  
130  
139  
147  
154  
165  
173  
180  
188  
196  
197  
205  
212  
221  
224

**Evaluating Codes for Oral Reading**

sky (l) word read incorrectly  
 blue sky (^) inserted word  
 (□) after the last word read

Comments:

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_

Errores: \_\_\_\_\_

Palabras correctas por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_

Calificación aprobatoria = 131

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

Pasaje #1

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.***

En el verano de 1896, la fiebre del oro corrió como fuego en todo Norte América. Según los rumores, alguien había encontrado oro cerca del río Klondike en Canadá. Los hombres y las mujeres, esperanzados y con la fiebre del oro, se apresuraron a Canadá. La gente recorrió el oeste de Canadá y Alaska en busca del metal precioso. Nome, Alaska fue fundado como un campamento para mineros. Éste se convirtió en un centro importante debido a la fiebre del oro. Los buscadores de fortuna dependían de la ciudad para obtener sus provisiones.

Los buscadores de oro se quejaban de las malas condiciones en que vivían pero estaban dispuestos a enfrentarse a las dificultades. En efecto, ellos eligieron pasar dificultades con temperaturas congelantes y vientos intolerables con tal de tener la oportunidad de hacerse ricos. Varias vidas se perdieron en el clima congelante del Ártico. Los mineros buscaban riquezas escondidas en los terrenos. Los burros trabajaban lentamente cargando enormes cajas con equipo de minería. Los mineros también los cargaban con alimentos como harina, frijoles y carnes secas. Las verduras y vegetales eran muy escasos.

Había muchos riesgos. El peligro rondaba por todos lados. Una horrible fatalidad le esperaba a quien se encontrara un oso blanco. Los mineros también corrían el riesgo de que los bandidos les robaran el oro.

Algunos mineros afortunados encontraron bastante oro. Llenaron sus cofres con el tesoro. Así mismo, la mayoría de los mineros regresaron a casa con las manos vacías.

11  
20  
30  
41  
51  
61  
70  
81  
90  
93  
102  
110  
118  
125  
135  
145  
153  
160  
169  
178  
184  
192  
201  
209  
219  
225  
236  
245

**Evaluating Codes for Oral Reading**

sky (/) word read incorrectly

blue sky (^) inserted word

(□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_

Errores: \_\_\_\_\_

Palabras correctas por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_

Calificación aprobatoria = 135

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.



**Pasaje #2**

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.***

El sendero de Oregón comienza en Saint Louis, Missouri. Los colonizadores esperaban establecer sus hogares en el oeste. Se les dijo a los colonos que empacaran sólo provisiones básicas. Una carreta cubierta y cargada con agua, ropa y utensilios para cocinar pesaba más de tres toneladas. Algunas personas trataron de empacar demasiadas cosas. Así que por todo el sendero había pertenencias abandonadas.

La migración hacia el oeste empezó al principio de la primavera. Los colonizadores necesitaban pasar al otro lado de las montañas antes de que empezara el invierno. La gente y el ganado necesitaban agua. También, necesitaban descansar del excesivo calor. Por estas razones el sendero estaba a lo largo de varios ríos. El río Columbia en Oregón marcaba la última etapa del camino.

Los colonizadores eran gente robusta. Tenían un gran sentido aventurero. Los padres conducían las carretas, y las madres y los niños viajaban dentro de las carretas. Los jóvenes conducían la manada de ganado al lado de la caravana. Los asientos de madera de las carretas eran duros e incómodos. Los adoloridos y moreteados jinetes se bajaban de sus carretas y caminaban de vez en cuando para sentirse mejor.

Los encuentros hostiles con los indios no eran muy comunes. A lo contrario de las viejas películas del oeste, el círculo de carretas no era una forma de defenderse contra los indios. Era una orden del líder de la caravana, diciéndoles a todos que era tiempo de formar un corral para proteger los caballos y el ganado.

El viaje no siempre era insoportable. Los colonizadores también tomaban tiempo para divertirse. Contaban historias, cantaban canciones y bailaban alrededor de la hoguera del campamento.

9  
16  
27  
36  
46  
53  
62  
72  
80  
90  
98  
107  
119  
125  
133  
140  
151  
162  
173  
181  
192  
193  
202  
213  
224  
235  
246  
250  
258  
265  
274  
275

Evaluating Codes for Oral Reading	
sky (l)	word read incorrectly
blue sky (^)	inserted word
(□)	after the last word read

**Comments:**

Evaluación de la fluidez	
Palabras por minuto:	_____
Errores:	— _____
Palabras correctas por minuto (PCPM):	_____
Calificación aprobatoria	= <u>135</u>

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

# Instrucciones generales para la evaluación de la escritura

## NIVEL 5

### **PREPARACIÓN:**

**Durante toda la unidad, preparar a los alumnos para la *Evaluación de la escritura*:**

- enseñando el proceso de la escritura y cultivando la profundidad conceptual de los alumnos mediante el uso de la *Tabla de conceptos y preguntas* y la discusión oral.
- animando a los alumnos a tomar apuntes sobre datos específicos y detalles de un texto explicativo y anotarlos en tarjetas o en su *Cuaderno de escritor*.
- asegurando que los estudiantes terminen el trabajo escrito que se solicita en el *Diario de investigación* para fomentar la reflexión, la capacidad de análisis avanzado y las habilidades de organización.

### **PRIMER DÍA:**

1. El día de la evaluación, proporcionar papel en blanco y lápices.
2. Pedir a los estudiantes que rotulen el papel con su nombre y apellido y la fecha.
3. Explicarles a los estudiantes que la evaluación se llevará a cabo durante dos días.
4. Concederles 60 minutos a los estudiantes para que realicen la escritura preliminar, organicen sus ideas y escriban el primer borrador utilizando la lista de control como guía.
5. **Solamente el primer día**, permitir que los alumnos consulten sus apuntes, su *Cuaderno de escritor* y *Diario de investigación* para estructurar su texto explicativo.
6. Recoger los papeles de los estudiantes al final de la hora y guardarlos para ser distribuidos el segundo día.

### **SEGUNDO DÍA:**

El segundo día, los estudiantes dispondrán de 60 minutos para corregir su primer borrador y elaborar una versión final.

### **EVALUACIÓN:**

1. Después de la evaluación, recoger los papeles.
2. Utilizar la *'Escala de cuatro puntos para calificar'* que se encuentra en la parte posterior del librito de los materiales para evaluar el lenguaje escrito de cada alumno asignándole entre 1 y 4 puntos por cada categoría de la escala: tipo de texto, características del lenguaje escrito y normas de uso del lenguaje.
3. Registrar los puntajes por cada categoría en el Informe sobre la *Evaluación de la escritura* en el salón de clase.
4. Utilizar los datos registrados en estas páginas para encauzar la instrucción sobre el proceso de la escritura y para formar grupos flexibles durante el tiempo de trabajo independiente o de *taller* para satisfacer las necesidades de los alumnos individuales.

### **ESTÍMULOS PARA LA ESCRITURA:**

Los estímulos para la escritura varían según la unidad y se correlacionan con el tema de la misma.

Unidad 1 - Narración

Unidad 4 - Persuasivo

Unidad 2 - Explicativo

Unidad 5 - Explicativo

Unidad 3 - Narración

# NIVEL 5 - Unidad 1

## Evaluación de la escritura narrativa

**Situación:** Escribirás una historia personal acerca de una vez que tuviste que cooperar con tu clase o tus compañeros de equipo y no podías hacer algo como querías, para poder ganar un juego o terminar un proyecto.

**Público:** Tus compañeros de clase

**Instrucciones:** Piensa en los cuentos que leíste y las discusiones que tuviste en la unidad **Cooperación y competencia**. Escribe acerca de una vez en que tuviste que cooperar con tu clase o tus compañeros de equipo para poder ganar un juego o terminar un proyecto, aunque no lograste hacer ciertas cosas como tú querías. Escribe una narración de varios párrafos acerca de la manera en que tú y tu equipo o tu clase tuvieron que colaborar para ganar un juego o terminar un proyecto. Acuérdate de describir el ambiente, la situación, tus pensamientos y tus acciones. Cuenta acerca de las medidas que tomaste, e incluye un fin que demuestre cómo la cooperación y la competencia ayudaron a ganar el juego o terminar el proyecto.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.1</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Norma 1.1</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.5</i>
<b>4</b>  <b>Sobresaliente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se establece una situación narrativa plenamente desarrollada con un punto de vista claro, un ambiente definido y un argumento obvio.</li> <li>Se representan los argumentos de una situación con pensamientos, sentimientos y acciones singulares de manera que se le forma una imagen clara al lector.</li> <li>Se describen de modo vívido las medidas y el argumento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El alumno escribe una narración de varios párrafos que establece claramente una situación y un argumento bien desarrollados.</li> <li>Los párrafos de apoyo incluyen descripción sensorial cuidadosamente seleccionada que le permite al lector entender claramente las medidas y cómo la cooperación y la competencia ayudaron al autor a ganar un juego o terminar un proyecto.</li> <li>Se describen de modo vívido el ambiente y la situación.</li> <li>La narración tiene un final que indica reflexión.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay <b>amplia</b> variedad de clases de oraciones: simples y complejas.</li> <li>El uso de transiciones y conjugaciones <b>incrementa la fluidez</b> de la escritura.</li> <li>Hay <b>pocos</b> errores, o <b>ninguno</b>, en las normativas de idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática).</li> <li>Es <b>fácil</b> de leer.</li> </ul>
<b>3</b>  <b>Proficiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se establece una narración desarrollada en la que se comunica el punto de vista del autor, el argumento resultante y el ambiente en que tuvo lugar. <b>(2.1a)</b></li> <li>Se ilustran, en vez de contarse, los argumentos de la situación, incluidos los pensamientos, los sentimientos y las acciones. <b>(2.1b)</b></li> <li>Se describen las medidas y el argumento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El alumno escribe una narración de varios párrafos que incluye una situación que ilustra la cooperación y la competencia e incluye un argumento. <b>(1.1a)</b></li> <li>Los párrafos de apoyo incluyen descripción acerca de las medidas tomadas y cómo la cooperación y la competencia ayudaron al autor a ganar un juego o terminar un proyecto.</li> <li>Se describe claramente el ambiente. <b>(1.1b)</b></li> <li>La narración tiene un final claro. <b>(1.1c)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usa <b>una variedad de</b> clases de oraciones: simples y complejas. <b>(1.1)</b></li> <li>Usa transiciones y conjugaciones. <b>(1.1)</b></li> <li>Hay <b>algunos errores</b> en las normativas de idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática). <b>(1.2 – 1.5)</b></li> <li>Los errores <b>no impiden</b> la lectura.</li> </ul>
<b>2</b>  <b>Parcialmente proficiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se crea una situación narrativa con un punto de vista y un ambiente pero el argumento se menciona sólo vagamente.</li> <li>Los argumentos de la situación se enumeran dándoles poca importancia a los pensamientos, los sentimientos o las acciones.</li> <li>Las medidas se indican, pero no se describen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El alumno escribe una narración de varios párrafos que tiene un desarrollo limitado de la situación y del argumento.</li> <li>Los párrafos de apoyo carecen de descripción acerca de las medidas tomadas y cómo la cooperación y la competencia ayudaron al autor a ganar un juego o terminar un proyecto.</li> <li>El ambiente se describe vagamente.</li> <li>La narración tal vez no tenga un final claro.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay <b>poca</b> variedad de clases de oraciones: simples o complejas.</li> <li>Usa <b>limitadamente</b> transiciones y conjugaciones.</li> <li>Hay <b>varios</b> errores en las normativas de idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática).</li> <li>Los errores <b>pueden impedir</b> la lectura.</li> </ul>
<b>1</b>  <b>No proficiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se desarrolla la situación narrativa y posiblemente no se indica ni un ambiente ni un argumento.</li> <li>Los argumentos de la situación tal vez se enumeren, pero no se vinculan. Se comentan poco o nada los pensamientos, los sentimientos o las acciones.</li> <li>Las medidas tomadas tal vez se indiquen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El alumno escribe una narración limitada que no se desarrolla (o tal vez sólo enumere las ideas).</li> <li>Pocos párrafos de apoyo o ninguno, con poca o ninguna descripción acerca de las medidas tomadas o cómo la cooperación y la competencia ayudaron al autor a ganar un juego o terminar un proyecto.</li> <li>El ambiente tal vez se indique o tal vez no.</li> <li>La narración tal vez se termine bruscamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>No hay</b> variedad de clases de oraciones.</li> <li><b>No hay</b> uso de transiciones o conjugaciones.</li> <li>Hay <b>numerosos</b> errores en las normativas de idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática).</li> <li>Hay <b>varios</b> errores. Los errores impiden mayormente la lectura.</li> </ul>

# NIVEL 5 - Unidad 2

## Evaluación de la escritura explicativa (Artículo)

**Situación:** Escribirás un artículo informativo sobre la exploración del espacio para una revista llamada *Astronomía para niños*.

**Público:** Niños entre los 6 y los 12 años de edad

**Instrucciones:** Piensa en la información que leíste en la unidad **Astronomía**. Elige uno de los principales inventos científicos que haya hecho posible que la gente pueda explorar el espacio exterior. Escribe un artículo informativo de varios párrafos donde identificas y explicas cómo ha contribuido este invento a nuestros avances en el espacio. Planea y organiza tu artículo basado en tres o cuatro puntos principales con hechos, detalles, ejemplos y explicaciones que los apoyen. Ordena tus ideas en secuencia e incluye un párrafo de introducción y uno de conclusión que resuma los puntos principales.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.3</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Norma 1.2</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.5</i>
<b>4</b>  Sobresaliente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establece un tema principal firme con varios puntos importantes que identifican a un invento científico importante y explican detalladamente su contribución a la exploración o los avances en el espacio.</li> <li>Desarrolla el tema con hechos, detalles y ejemplos auténticos bien seleccionados que ayudan a que el lector tenga una idea realista de su contribución en la exploración o en los avances en el espacio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe un artículo de varios párrafos bien desarrollado que establece un enfoque bien definido sobre la contribución del invento a la exploración del espacio.</li> <li>Apoya claramente el enfoque con detalles escogidos cuidadosamente y expresiones de transición que conectan los párrafos con un orden planeado y lógico.</li> <li>Incluye una introducción que orienta al lector y un párrafo de conclusión que resume la idea principal y los detalles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay <b>amplia</b> variedad de clases de oraciones: simples y complejas.</li> <li>El uso de transiciones y conjugaciones <b>incrementa la fluidez</b> de la escritura.</li> <li>Hay <b>pocos</b> errores, o <b>ninguno</b>, en las normativas de idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática).</li> <li>Es <b>fácil</b> de leer.</li> </ul>
<b>3</b>  Proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establece un tema principal firme con varios puntos importantes que identifican a un invento científico importante y explican detalladamente su contribución a la exploración o los avances en el espacio. <b>(2.3b)</b></li> <li>Desarrolla el tema con hechos, detalles y ejemplos simples que ayudan a que el lector visualice la contribución del invento en la exploración o en los avances en el espacio. <b>(2.3c)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe un artículo informativo de varios párrafos estableciendo el enfoque en la contribución del invento a los avances o la exploración del espacio. <b>(1.2a)</b></li> <li>Apoya el enfoque con detalles y expresiones de transición que conectan los párrafos de modo lógico. <b>(1.2b)</b></li> <li>Incluye párrafos de introducción y conclusión adecuados que resumen las ideas y los detalles importantes. <b>(1.2c)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usa <b>una variedad de</b> clases de oraciones: simples y complejas. <b>(1.1)</b></li> <li>Usa transiciones y conjugaciones. <b>(1.1)</b></li> <li>Hay <b>algunos errores</b> en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática). <b>(1.2 – 1.5)</b></li> <li>Los errores <b>no impiden</b> la lectura.</li> </ul>
<b>2</b>  Parcialmente proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establece un tema que puede identificar o no a un invento científico importante y explicar su contribución a la exploración o los avances en el espacio.</li> <li>Desarrolla el tema con hechos, detalles o ejemplos limitados que no siempre son de importancia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe un artículo que no se centra claramente en la contribución del invento.</li> <li>Generalmente apoya el enfoque con detalles y expresiones de transición que pueden ser vagos o no conectan con claridad a los párrafos.</li> <li>Puede incluir párrafos de introducción y conclusión pero no resumen la idea ni los detalles principales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay <b>poca</b> variedad de clases de oraciones: simples o complejas.</li> <li>Usa <b>limitadamente</b> transiciones y conjugaciones.</li> <li>Hay <b>varios</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática).</li> <li>Los errores <b>pueden impedir</b> la lectura.</li> </ul>
<b>1</b>  No proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se desarrolla la situación narrativa.</li> <li>La idea es vaga o no identifica claramente a un invento científico importante ni explica su contribución a la exploración o los avances en el espacio.</li> <li>El tema incluye oraciones u opiniones generales, en lugar de hechos, detalles o ejemplos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe un solo párrafo que no se centra en la contribución del invento a los avances o la exploración del espacio.</li> <li>Ofrece pocos detalles y no usa expresiones de transición para conectar los párrafos.</li> <li>Puede incluir una introducción pero termina abruptamente sin una síntesis de la idea principal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>No hay</b> variedad de clases de oraciones.</li> <li><b>No hay</b> uso de transiciones o conjugaciones.</li> <li>Hay <b>numerosos</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática).</li> <li>Los errores impiden mayormente la lectura.</li> </ul>

# NIVEL 5 - Unidad 3

## Evaluación de la escritura narrativa (Cuento) con aplicación de las instrucciones de escritura 2.1

**Situación:** Tu clase está creando un libro con cuentos sobre las costumbres y las tradiciones para colocarlo en la biblioteca de la escuela.

**Público:** Los niños de tu escuela

**Instrucciones:** Piensa en los cuentos que leíste y las discusiones que tuvieron sobre las costumbres y las tradiciones en la unidad **Herencia**. Piensa en una de las costumbres o tradiciones que han celebrado con su familia. Escribe una composición de varios párrafos acerca de una vez en particular que fue especialmente memorable la celebración. Mientras escribes, asegúrate de describir esta tradición, y su celebración, para aquellos que no la conozcan. Concluye tu narración contando por qué fue este evento tan memorable.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.1</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Norma 1.2</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.5</i>
<b>4</b>  <b>Sobresaliente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe un cuento que desarrolla y elabora completamente el punto de vista de primera persona, los personajes, el ambiente y el argumento que describa e ilustra una celebración particular de una costumbre o tradición.</li> <li>Usa palabras y oraciones que describen e ilustran con un propósito determinado los eventos de la historia para que el lector pueda visualizar claramente la costumbre o tradición.</li> <li>Describe claramente por qué fue el evento memorable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe un cuento de varios párrafos que establece un argumento bien definido.</li> <li>Los párrafos secundarios incluyen descripciones y detalles sensoriales escogidos cuidadosamente que hacen que el lector entienda claramente la celebración particular de una costumbre o tradición.</li> <li>Describe el ambiente de modo vívido.</li> <li>La historia tiene una reflexión al final.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay <b>amplia</b> variedad de clases de oraciones: simples y complejas.</li> <li>El uso de transiciones y conjugaciones <b>aumenta la fluidez</b> de la escritura.</li> <li>Hay <b>pocos</b> errores, o <b>ninguno</b>, en las normativas de idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática).</li> <li>Es <b>fácil</b> de leer.</li> </ul>
<b>3</b>  <b>Proficiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe un cuento que establece el punto de vista de primera persona, el argumento, los personajes y el ambiente que describa e ilustre una costumbre o tradición. <b>(2.1 a)</b></li> <li>Usa palabras y oraciones que describen, en lugar de contar, los eventos de la historia para que el lector pueda visualizar la costumbre o la tradición. <b>(2.1 b)</b></li> <li>Describe por qué fue el evento memorable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe un cuento de varios párrafos que establece un argumento bien definido. <b>(1.1 a)</b></li> <li>Los párrafos secundarios incluyen descripciones y detalles sobre la celebración particular de una costumbre o tradición.</li> <li>Describe el ambiente con claridad. <b>(1.1 b)</b></li> <li>La historia tiene un desenlace claro. <b>(1.1 c)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usa <b>una variedad de</b> clases de oraciones: simples y complejas. <b>(1.1)</b></li> <li>Usa transiciones y conjugaciones. <b>(1.1)</b></li> <li>Hay <b>algunos errores</b> en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática). <b>(1.2 – 1.5)</b></li> <li>Los errores <b>no impiden</b> la lectura.</li> </ul>
<b>2</b>  <b>Parcialmente proficiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe un cuento que tiene un punto de vista, argumento, personajes y ambiente vagos y es posible que no esté centrado en una costumbre o tradición.</li> <li>Cuenta los eventos de la historia pero no usa palabras u oraciones que describen una costumbre o tradición.</li> <li>Menciona en vez de describe por qué fue memorable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe un cuento de varios párrafos que desarrolla el argumento de modo limitado.</li> <li>A los párrafos secundarios les falta descripciones y detalles sobre la celebración particular de una costumbre o tradición.</li> <li>Describe vagamente el ambiente.</li> <li>La historia tiene un desenlace y no es claro por qué fue memorable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay <b>poca</b> variedad de clases de oraciones: simples o complejas.</li> <li>Usa <b>limitadamente</b> transiciones y conjugaciones.</li> <li>Hay <b>varios</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática).</li> <li>Los errores <b>pueden impedir</b> la lectura.</li> </ul>
<b>1</b>  <b>No proficiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe un cuento que no desarrolla un punto de vista, el argumento, los personajes y el ambiente y no describe claramente la costumbre o tradición.</li> <li>Los eventos del cuento son una enumeración y no está escrito de modo que se perciba como una historia sobre una costumbre o una tradición.</li> <li>No mencionó qué fue memorable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe un cuento de modo limitado y sin desarrollo (o que simplemente enumera ideas).</li> <li>Pocos párrafos secundarios, o ninguno con poca descripción o sin detalles sobre la celebración particular de una costumbre o tradición.</li> <li>Es posible que no describa el ambiente.</li> <li>El desenlace es abrupto sin mencionar por qué fue memorable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>No hay</b> variedad de clases de oraciones.</li> <li><b>No hay</b> uso de transiciones o conjugaciones.</li> <li>Hay <b>numerosos</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática).</li> <li>Los errores impiden mayormente la lectura.</li> </ul>

# NIVEL 5 - Unidad 4

## Evaluación de la escritura persuasiva

**Situación:** Vas a escribir un discurso en que tienes que defender tu decisión de aceptar o negar la Constitución recién escrita.

**Público:** Los miembros del congreso

**Instrucciones:** Piensa en los cuentos que leíste y las discusiones que tuviste en la unidad **La creación de una nueva nación**. Toma una posición clara si uno debe aceptar o negar la Constitución nueva. Elabora al menos dos razones para persuadirlos que tu posición es la correcta. No te olvides de dirigirte a las preocupaciones posibles de los lectores. Debes terminar el informe persuasivo con un párrafo de conclusión que resuma y relacione tus ideas.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.4</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Norma 1.2</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.5</i>
<b>4</b>  <b>Sobresaliente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establece una posición persuasiva de firmar o no firmar la Constitución con lenguaje claro.</li> <li>Apoya sus ideas y opiniones con puntos convincentes, pertinentes y lógicos y provee detalles para cada punto.</li> <li>Escribe un discurso persuasivo en un orden lógico y explícito para que sea comprensible para el lector.</li> <li>Trata detalladamente con las preocupaciones del lector.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe una narración de párrafos múltiples que establece claramente una posición con ideas que la apoyan, y de una secuencia convincente y lógico.</li> <li>Mantiene el enfoque con detalles cuidadosamente escogidos y expresiones de transición que enlacen los párrafos de apoyo en un orden lógico.</li> <li>El párrafo de conclusión resume los detalles importantes, concluye los puntos y vuelve a establecer la posición.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay <b>amplia</b> variedad de clases de oraciones: simples y complejas.</li> <li>El uso de transiciones y conjugaciones <b>aumenta la fluidez</b> de la escritura.</li> <li>Hay <b>pocos errores, o ninguno</b>, en las normativas de idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática).</li> <li>Es <b>fácil</b> de leer.</li> </ul>
<b>3</b>  <b>Proficiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establece una posición persuasiva de firmar o no firmar la Constitución. <b>(2.4 a)</b></li> <li>Apoya sus ideas y opiniones con puntos pertinentes y lógicos y provee detalles para cada punto. <b>(2.4 b)</b></li> <li>Escribe un discurso persuasivo en un orden lógico. <b>(2.4 c)</b></li> <li>Se dirige a las preocupaciones posibles del lector. <b>(2.4 d)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe un discurso persuasivo de párrafos múltiples que establece una posición con ideas que la apoyan en una secuencia lógica. <b>(1.2 a)</b></li> <li>Mantiene el enfoque con detalles y expresiones de transición que enlacen los párrafos de apoyo en un orden lógico. <b>(1.2 b)</b></li> <li>El párrafo de conclusión resume ideas importantes y vuelve a establecer la posición. <b>(1.2 c)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usa <b>una variedad de</b> clases de oraciones: simples y complejas. <b>(1.1)</b></li> <li>Usa transiciones y conjugaciones. <b>(1.1)</b></li> <li>Hay <b>algunos errores</b> en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática). <b>(1.2 – 1.5)</b></li> <li>Los errores <b>no impiden</b> la lectura.</li> </ul>
<b>2</b>  <b>Parcialmente proficiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe una posición vaga que falta claridad de firmar o no firmar la Constitución.</li> <li>Apoya sus ideas y opiniones con puntos débiles o detalles que no son pertinentes o lógicos.</li> <li>Escribe un discurso que quizás no tenga orden lógico.</li> <li>Mencione las preocupaciones del lector.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe un discurso persuasivo de varios párrafos que tiene un desarrollo limitado de la opinión y tiene unas ideas de apoyo con escasa secuencia.</li> <li>Los párrafos de apoyo carecen de opinión y las expresiones de transición son vagas y quizás no conecten a los párrafos.</li> <li>El párrafo de conclusión simplemente repite la opinión o resume una idea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay <b>poca</b> variedad de clases de oraciones: simples o complejas.</li> <li>Usa <b>limitadamente</b> transiciones y conjugaciones.</li> <li>Hay <b>varios errores</b> en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática).</li> <li>Los errores <b>pueden impedir</b> la lectura.</li> </ul>
<b>1</b>  <b>No proficiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puede ser que no escriba una posición de firmar o no firmar la Constitución.</li> <li>Puede ser que no apoye sus ideas y opinión con argumentos pertinentes o detalles lógicos.</li> <li>La escritura carece de organización y puede ser una lista de ideas.</li> <li>No menciona las preocupaciones del lector.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe una narración de un párrafo que quizá tenga o no tenga una opinión, ideas de apoyo o secuencia.</li> <li>Tiene pocos detalles y no tiene expresiones de transición para conectar los párrafos.</li> <li>Puede ser que tenga un párrafo de conclusión, pero termina abruptamente sin resumir las ideas principales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>No hay</b> variedad de clases de oraciones.</li> <li><b>No hay</b> uso de transiciones o conjugaciones.</li> <li>Hay <b>numerosos errores</b> en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática).</li> <li>Los errores impiden mayormente la lectura.</li> </ul>

# NIVEL 5 - Unidad 5

## Evaluación de la escritura explicativa (composición informativa)

**Situación:** Estás escribiendo una composición informativa sobre los desafíos, conflictos o luchas que resultaron cuando los pioneros emigraron hacia el Oeste y a las tierras de los indígenas americanos.

**Público:** Los lectores de tu composición

**Instrucciones:** Piensa en la información que leíste en la unidad *De viaje hacia el Oeste*. Tanto los pioneros como los indígenas americanos padecían muchos desafíos, conflictos y luchas. Elige a los pioneros o a los indígenas americanos. Escribe una composición de varios párrafos sobre dos de los desafíos, conflictos o luchas con que se enfrentaron. Debes incluir hechos y detalles interesantes. También debes incluir detalles que apoyen cómo se enfrentaron a los desafíos, conflictos o luchas en una secuencia lógica. Planea y escribe tu composición para que sea informativa y explicativa. No te olvides de incluir un párrafo de introducción y uno de conclusión. Usa palabras de transición para conectar los párrafos.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.3</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Norma 1.2</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.5</i>
<b>4</b>  <b>Sobresaliente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establece un tema principal firme con varios puntos importantes que identifican los desafíos, los conflictos o las luchas de los pioneros o indígenas americanos y lo apoya con detalles que muestran cómo uno de los dos grupos los enfrentaron.</li> <li>Desarrolla el tema con hechos, detalles y ejemplos auténticos bien seleccionados que ayudan a que el lector tenga una idea realista de los desafíos, conflictos o luchas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe una composición de varios párrafos bien desarrollados que establece un enfoque bien definido sobre los desafíos, los conflictos o las luchas de los pioneros o indígenas americanos y contiene una secuencia lógica.</li> <li>Apoya claramente el enfoque con detalles cuidadosamente seleccionados y expresiones de transición que conectan los párrafos en un orden planeado y lógico.</li> <li>Incluye una introducción que orienta al lector y un párrafo de conclusión que sintetiza la idea principal y los detalles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay <b>amplia</b> variedad de clases de oraciones: simples y complejas.</li> <li>El uso de transiciones y conjugaciones <b>aumenta la fluidez</b> de la escritura.</li> <li>Hay <b>pocos</b> errores, o <b>ninguno</b>, en las normativas de idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática).</li> <li>Es <b>fácil</b> de leer.</li> </ul>
<b>3</b>  <b>Proficiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establece un tema principal firme que identifica los desafíos, los conflictos o las luchas de los pioneros o indígenas americanos y lo apoya con detalles que muestran cómo uno de los dos grupos se los enfrentaron. <b>(2.3 b)</b></li> <li>Desarrolla el tema con detalles y ejemplos sencillos que ayudan a que el lector visualice los desafíos, conflictos o luchas. <b>(2.3 c)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe una composición de varios párrafos estableciendo el enfoque en los desafíos o de los pioneros o los indígenas americanos y tiene una secuencia de ideas. <b>(1.2 a)</b></li> <li>Apoya el enfoque con detalles y expresiones de transición que conectan los párrafos de modo lógico. <b>(1.2 b)</b></li> <li>Incluye párrafos de introducción y conclusión adecuados que sintetizan las ideas y los detalles importantes. <b>(1.2 c)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usa <b>una variedad de</b> clases de oraciones: simples y complejas. <b>(1.1)</b></li> <li>Usa transiciones y conjugaciones. <b>(1.1)</b></li> <li>Hay <b>algunos errores</b> en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática). <b>(1.2 – 1.5)</b></li> <li>Los errores <b>no impiden</b> la lectura.</li> </ul>
<b>2</b>  <b>Parcialmente proficiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establece un tema que puede identificar o no los desafíos, los conflictos o las luchas de los pioneros o los indígenas americanos y quizás los apoye con detalles que muestran cómo uno de los dos grupos los enfrentaron.</li> <li>Desarrolla el tema con pocos hechos o detalles o ejemplos limitados que no siempre ayudan a que el lector comprenda los desafíos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe una composición de varios párrafos que no se enfoca claramente en los desafíos, los conflictos o en las luchas de los pioneros o los indígenas americanos y quizás no contiene una secuencia de ideas.</li> <li>Generalmente apoya el enfoque con detalles y expresiones de transición que pueden ser vagos o no conectan los párrafos con claridad.</li> <li>Puede incluir párrafos de introducción y conclusión pero no sintetizan la idea ni los detalles principales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay <b>poca</b> variedad de clases de oraciones: simples o complejas.</li> <li>Usa <b>limitadamente</b> transiciones y conjugaciones.</li> <li>Hay <b>varios</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática).</li> <li>Los errores <b>pueden impedir</b> la lectura.</li> </ul>
<b>1</b>  <b>No proficiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La idea es vaga o no identifica claramente los desafíos de los pioneros o los indígenas americanos y tiene pocos detalles que muestran cómo los enfrentaron.</li> <li>El tema incluye pocos hechos, detalles o ejemplos y es difícil que el lector visualice los desafíos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe un solo párrafo que no se enfoca en los desafíos, los conflictos o en las luchas de los pioneros o los indígenas americanos y las ideas no tienen secuencia.</li> <li>Ofrece pocos detalles y no usa expresiones de transición para conectar los párrafos.</li> <li>Puede incluir una introducción pero termina abruptamente sin una síntesis de la idea principal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>No hay</b> variedad de clases de oraciones.</li> <li><b>No hay</b> uso de transiciones o conjugaciones.</li> <li>Hay <b>numerosos</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía y gramática).</li> <li>Los errores impiden mayormente la lectura.</li> </ul>

## Skills Assessment Report - Page 1 for Districts Using *Foro abierto para la lectura* NIVEL 5 – UNIDAD 1

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ #1 110 PCPM	FLUIDEZ #2 110 PCPM	Puntaje promedio de la fluidez	Comprensión 8/10	Destrezas 8/10	Ortografía 8/10	Vocabulario 8/10	Escritura 3/4



**Skills Assessment Report - Page 2**  
**for Districts Using *Foro abierto para la lectura***  
**NIVEL 5 – UNIDAD 1**

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ #1 110 PCPM	FLUIDEZ #2 110 PCPM	Puntaje promedio de la fluidez	Comprensión 8/10	Destrezas 8/10	Ortografía 8/10	Vocabulario 8/10	Escritura 3/4

Identify students below criterion in two or more subtests. Describe planned actions.

PRINCIPAL: \_\_\_\_\_ COACH: \_\_\_\_\_

# Skills Assessment Report - Page 1

## for Districts Using *Foro abierto para la lectura*

### NIVEL 5 – UNIDAD 2

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ #1 119 PCPM	FLUIDEZ #2 119 PCPM	Puntaje promedio de la fluidez	Comprensión 8/10	Destrezas 8/10	Ortografía 8/10	Vocabulario 8/10	Escritura 3/4

**Skills Assessment Report - Page 2**  
**for Districts Using *Foro abierto para la lectura***  
**NIVEL 5 – UNIDAD 2**

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ #1 119 PCPM	FLUIDEZ #2 119 PCPM	Puntaje promedio de la fluidez	Comprensión 8/10	Destrezas 8/10	Ortografía 8/10	Vocabulario 8/10	Escritura 3/4

Identify students below criterion in two or more subtests. Describe planned actions.

PRINCIPAL: \_\_\_\_\_ COACH: \_\_\_\_\_

## Skills Assessment Report - Page 1 for Districts Using *Foro abierto para la lectura* NIVEL 5 – UNIDAD 3

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ #1 127 PCPM	FLUIDEZ #2 127 PCPM	Puntaje promedio de la fluidez	Comprensión 8/10	Destrezas 8/10	Ortografía 8/10	Vocabulario 8/10	Escritura 3/4

## Skills Assessment Report - Page 2

### for Districts Using *Foro abierto para la lectura*

### NIVEL 5 – UNIDAD 3

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ #1 127 PCPM	FLUIDEZ #2 127 PCPM	Puntaje promedio de la fluidez	Comprensión 8/10	Destrezas 8/10	Ortografía 8/10	Vocabulario 8/10	Escritura 3/4

Identify students below criterion in two or more subtests. Describe planned actions.

PRINCIPAL: \_\_\_\_\_ COACH: \_\_\_\_\_

**Skills Assessment Report - Page 1**  
**for Districts Using *Foro abierto para la lectura***  
**NIVEL 5 – UNIDAD 4**

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ #1 131 PCPM	FLUIDEZ #2 131 PCPM	Puntaje promedio de la fluidez	Comprensión 8/10	Destrezas 8/10	Ortografía 8/10	Vocabulario 8/10	Escritura 3/4

## Skills Assessment Report - Page 2 for Districts Using *Foro abierto para la lectura* NIVEL 5 – UNIDAD 4

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ #1 131 PCPM	FLUIDEZ #2 131 PCPM	Puntaje promedio de la fluidez	Comprensión 8/10	Destrezas 8/10	Ortografía 8/10	Vocabulario 8/10	Escritura 3/4

Identify students below criterion in two or more subtests. Describe planned actions.

PRINCIPAL: \_\_\_\_\_ COACH: \_\_\_\_\_

# Skills Assessment Report - Page 1 for Districts Using *Foro abierto para la lectura* NIVEL 5 – UNIDAD 5

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	FLUIDEZ #1 135 PCPM	FLUIDEZ #2 135 PCPM	Puntaje promedio de la fluidez	Comprensión 8/10	Destrezas 8/10	Ortografía 8/10	Vocabulario 8/10	Escritura 3/4









**Fifth Edition**

**© 2008 Reading Lions Center and Los Angeles Unified School District**

**Unauthorized reproduction of this booklet, or any part thereof, is strictly prohibited.  
Permission to reproduce materials must be obtained in writing from the Reading Lions Center.**